

## Edizione diplomatico-interpretativa

| I                                                                                                                                                     | I                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F oysso meu amigo daq(ui) noutro dia<br>coytade sanhude non soubeu cassya<br>mays ia q(ue) osey epor sancta maria<br>eque farey eu louçaa             | Foyss?o meu amigo d?aqui noutro dia<br>coytad?e sanhud?e non soub?eu ca ss?ya;<br>mays ia que o sey, e por sancta Maria,<br>e que farey eu, louçaa?  |
| II                                                                                                                                                    | II                                                                                                                                                   |
| Q ue el falar migo e no(n) ouue g(ui)sado<br>efoyssel daqui sanhude mui coitado<br>enu(n)ca depois ui el ne(n) seu mandado<br>eq(ue) farey louça(n)a. | Que el falar migo e non ouve guisado<br>e foyss?el d?aqui sanhud?e mui coitado<br>e nunca depois vi el nen seu mandado,<br>e que farey, louçana?*    |
|                                                                                                                                                       | *Verso ipometro; B6'.                                                                                                                                |
| III                                                                                                                                                   | III                                                                                                                                                  |
| Q ue(n) lhora dissesse q(ua)n tristoieu seio<br>equanto ieu mui fremosa deseio<br>falarlhe ueele poys q(ue)o no(n) ueio<br>eq(ue) farey louça(n)a.    | Quen lh?ora dissesse quan trist?oi?eu seio<br>e quant?oi?eu, mui fremosa, deseio<br>falarlh?e veel?e, poys que o non veio,<br>e que farey, louçana?* |
|                                                                                                                                                       | *Verso ipometro; B6'.                                                                                                                                |

- letto 580 volte